



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12393/2018

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B29H07000210003

22.02.051.085.01.0 - Neubau von 2  
Turnhallen für die Landeshotelfachschule  
Kaiserhof und die LBS für das Gastgewerbe  
Savoy in Meran.

Einrichtung

Genehmigung und Validierung des  
Ausführungsprojektes.

Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des  
GVD vom 23.06.2011, Nr. 118.

## Oggetto:

CUP: B29H07000210003

22.02.051.085.01.0 - Realizzazione di due  
palestre per la scuola provinciale  
alberghiera Kaiserhof e la scuola  
professionale prov.le alberghiera Savoy a  
Merano.

Arredi

Approvazione e validazione del progetto  
esecutivo.

Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

## DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GVD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GVD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in die Art. 12 und 23 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welche die Genehmigung des Projektes und die Auswahl des Vertragspartners regeln;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Ressortdirektor übertragen hat;

## LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE REGGENTE

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D. Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D. Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D. Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI gli articoli 12 e 23 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplinano l'approvazione del progetto e la procedura di scelta del contraente;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Dipartimento;

NIMMT in die Maßnahme Nr. 1047 vom 02.04.2007, Nr. 1014/11.5 vom 18.12.2013, Nr. 243/11.5 vom 23.06.2014 und Nr. 1329 vom 11.11.2014 EINSICHT, mit der die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des im Gegenstand genannten Bauvorhabens in Höhe von 6.799.020,00 € festgelegt wurden;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 8614/ vom 15.05.2018 das Vorprojekt mit Kosten in Höhe von 430.000,00 € genehmigt wurde (inkl. MwSt., technische Spesen und Summen zur Verfügung der Verwaltung);

VORAUSGESCHICKT, dass mit Vertrag, Prot. Nr. 472634 vom 09.08.2018 der Freiberufler Ing. Paul Psenner beauftragt wurde, das Projekt im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

NIMMT EINSICHT in das von Ing. Paul Psenner ausgearbeitete Ausführungsprojekt, welches einen Betrag von 430.000,00 € vorsieht (inkl. MwSt., technische Spesen und Summen zur Verfügung der Verwaltung);

NACH EINSICHTNAHME in das von Ing. Paul Psenner ausgearbeitete Ausführungsprojekt;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, welche eine Ausgabe von 430.000,00 € für die Einrichtung vorsieht und wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Lieferung	262.370,00 €
- Multimedia	37.630,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	130.000,00 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Möbel	66.000,00 €
b) Unvorhergesehenes (MwSt. inkl.)	14.516,80 €
c) Technische Spesen (22 % MwSt.+ Vorsorgekassa inbegriffen)	53.483,20 €

VISTO il provvedimento n. 1047 del 02.04.2007, n. 1014/11.5 del 18.12.2013, n. 243/11.5 del 23.06.2014 e n. 1329 dell'11.11.2014 con il quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche e la spesa presunta della medesima di € 6.799.020,00;

PREMESSO che con decreto n. 8614/2018 del 15.05.2018 è stato approvato il progetto preliminare con una spesa di € 430.000,00 € (compreso di IVA, spese tecniche e somme a disposizione dell'amministrazione);

PREMESSO che con il contratto prot. n. 472634 del 09.08.2018 il libero professionista Ing. Paul Psenner è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

VISTO il progetto esecutivo elaborato Ing. Paul Psenner che prevede una spesa di 430.000,00 € (compreso di IVA, spese tecniche e somme a disposizione dell'amministrazione)

VISTO il progetto esecutivo elaborato dal Ing. Paul Psenner ;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa per l'arredamento di 430.000,00 € così ripartita:

- entità della fornitura	262.370,00 €
- attr. multimediale	37.630,00 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	130.000,00 €

di cui per:

a) 22 % IVA per mobili a misura	66.000,00 €
b) Imprevisti (I.V.A. incl.)	14.516,80 €
c) spese tecniche (IVA 22 % e C.N.P.A.I.A. compresa)	53.483,20 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 15.06.2018, mit welchem die Einleitung des offenen Verfahrens für die Lieferung der Möbel des im Betreff genannten Bauvorhabens beantragt wird;

FESTGESTELLT, dass laut oben genannten Bericht des Verfahrensverantwortlichen das im Betreff genannte Bauvorhaben in N. 1 Lose aufgeteilt worden ist;

FESTGESTELLT, dass der festgelegte Gesamtbetrag des Loses Serienmöbel und Sportkleingeräte des Bauvorhabens über der EU-Schwelle liegt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 15.06.2018 angegebene Begründung zur Auswahl des offenen Verhandlungsverfahrens;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität erfolgt

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Lieferung mit Montage vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß mit Einheitspreise abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Lieferung 90 (Neunzig) aufeinander folgende Kalendertage ab der Übergabe des Auftrages vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 320.091,40 € (entspricht den vorgesehenen Betrag für die Lieferung/MwSt. inbegriffen) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Vormerkung des oben genannten Betrages von 320.091,40 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2018 vorzumerken;

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 12 vom 06.06.2018, das von geschäftsführenden Abteilungsdirektorin für das Hochbauamt Dr. Arch. Marina Albertoni über das Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 15.06.2018, di richiesta di indizione della procedura aperta per l'affidamento della fornitura di mobili relativa all'opera in oggetto;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera in oggetto è stata suddivisa in n. 1 lotto;

ACCERTATO che l'importo complessivo per il lotto mobili e attrezzature sportive sopra citato dell'opera in oggetto risulta essere superiore alla soglia comunitaria;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura aperta indicata nella relazione del responsabile del procedimento del 15.06.2018

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo e qualità;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione della fornitura compreso il montaggio e che il contratto sarà stipulato a misura con offerta prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

CONSIDERATO che per l'esecuzione della fornitura sono previsti 90 (novanta) giorni naturali e consecutivi dalla consegna dell'incarico e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a 320.091,40 € (corrisponde all'importo previsto per la fornitura/ IVA inclusa);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 320.091,40 , come proposto dal responsabile del procedimento sul esercizio 2018;

VISTO il parere favorevole n. 12 del 06.06.2018 espresso dalla Direttrice della Ripartizione Edilizia reggente dott. Arch. Marina Albertoni sul progetto esecutivo presentato dal citato professionista in adempimento del contratto di cui sopra;

IN ERWÄGUNG, das Ausführungsprojekt zu validieren und zu genehmigen;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund des Art. 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge das Ausschreibungsverfahren durchführt;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über die Genehmigung des Ausführungsprojektes und Vormerkung der Ausgabe vom 24.05.2018 Prot. Nr. 343988 des Hochbauamtes West 11.2 der Abteilung 11 enthalten sind;

und

verfügt:

1. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu validieren und zu genehmigen;
2. die Einleitung des offenen Verfahrens gemäß den Artikeln 59 und 60 des GVD 50/2016 und Art. 23 des L.G. 16/2015 zur Vergabe der Lieferung für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
3. die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 320.091,40 € wie folgt vorzumerken:
  - € 320.091,40 auf Kapitel U01062.0850 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018 ;
4. die Zweckbindung der Ausgabe mit einer nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.
5. den Vertrag digital in Form einer Privaturkunde abzufassen.

**PSP: 112202.051085.01.000.A**

RITENUTO di approvare e validare il progetto esecutivo;

TENUTO CONTO che in base all'art. 5 della L.P. 17.12.2015, n. 16 è l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture a espletare la procedura di gara;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione del progetto esecutivo e prenotazione della spesa prot. n. 343988 del 24.05.2018 dell'Ufficio Edilizia ovest 11.2 della Ripartizione 11;

decreta:

1. di approvare e validare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
2. di autorizzare ai sensi degli articoli 59 e 60 del D. Lgs. 50/2016 e dell'art. 23 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura aperta per l'affidamento della fornitura dell'opera indicata in oggetto;
3. di prenotare l'impegno della spesa complessiva di 320.091,40 € come segue:
  - € 320.091,40 sul capitolo U01062.0850 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2018;
4. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con un successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D. Lgs. 118/2011;
5. di stipulare il contratto con modalità elettronica mediante scrittura privata.

**WBS: 112202.051085.01.000.A**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

Aufderklamm Sascha

09/07/2018

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione reggente

ALBERTONI MARINA

09/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Sascha Aufderklamm*  
*codice fiscale: IT:FDRSCH76L08A952B*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 3785795*  
*data scadenza certificato: 22/03/2020 00.00.00*

Am 10/07/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: IT:LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1370598*  
*data scadenza certificato: 04/11/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 10/07/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/07/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma